

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS 2014/507/BUSP

2014 m. liepos 30 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/386/BUSP dėl apribojimų, taikytinų Krymo ar Sevastopolio kilmės prekėms, atsakant į neteisėtą Krymo ir Sevastopolio prijungimą

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2014 m. birželio 23 d. Taryba priėmė Sprendimą 2014/386/BUSP ⁽¹⁾;
- (2) atsižvelgdama į tebesitęsiantį neteisėtą Krymo prijungimą Taryba mano, kad turėtų būti imtasi papildomų priemonių, kuriomis būtų apribota prekyba su Krymu ir Sevastopolio bei investicijos į juos;
- (3) tam tikroms priemonėms įgyvendinti reikalingi tolesni Sąjungos veiksmai;
- (4) todėl Sprendimas 2014/386/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2014/386/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1) Pavadinimas pakeičiamas taip:

„2014 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2014/386/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsakant į neteisėtą Krymo ir Sevastopolio prijungimą“;

2) įterpiami šie straipsniai:

„4a straipsnis

1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams arba iš valstybių narių teritorijų, arba naudojantis valstybių narių jurisdikcijai priklausančiais laivais ar orlaiviais draudžiama parduoti, tiekti arba perduoti infrastruktūros projektų kūrimui, įsigijimui ar plėtojimui toliau išvardytuose Krymo ir Sevastopolio sektoriuose skirtą bazinę įrangą ir technologijas, nepriklausomai nuo to, ar valstybių narių teritorija yra tokios įrangos ar technologijų kilmės vieta:

- a) transporto;
- b) telekomunikacijų;
- c) energetikos.

Sąjunga imasi būtinų priemonių atitinkamiems objektams, kuriems turi būti taikoma ši dalis, nustatyti.

2. Įmonėms Kryme ir Sevastopolyje, kurios vykdo su infrastruktūros kūrimu, įsigijimu ar plėtojimu susijusią veiklą 1 dalyje nurodytuose sektoriuose Kryme ir Sevastopolyje, draudžiama teikti:

- a) techninę pagalbą ar mokymo ir kitas paslaugas, susijusias su bazine įranga ir technologijomis, kaip apibrėžta 1 dalyje;
- b) finansavimą ar finansinę paramą bazinės įrangos ir technologijų pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui, kaip apibrėžta 1 dalyje, arba siekiant teikti susijusią techninę pagalbą ar mokymą.

⁽¹⁾ 2014 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2014/386/BUSP dėl apribojimų, taikytinų Krymo ar Sevastopolio kilmės prekėms, atsakant į neteisėtą Krymo ir Sevastopolio prijungimą (OL L 183, 2014 6 24, p. 70).

3. Draudžiama sąmoningai ar apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama išvengti arba dėl kurios išvengiama 1 ir 2 dalyse nurodytų draudimų.

4b straipsnis

1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams arba iš valstybių narių teritorijų, arba naudojantis valstybių narių jurisdikcijai priklausančiais laivais ar orlaiviais draudžiama parduoti, tiekti arba perduoti bazinę įrangą ir technologijas, skirtas toliau išvardytų gamtos išteklių Kryme ir Sevastopolyje naudojimui, nepriklausomai nuo to, ar valstybių narių teritorija yra tokios įrangos ar technologijų kilmės vieta:

- a) naftos;
- b) dujų;
- c) mineralinių žaliavų.

Sąjunga imasi būtinų priemonių atitinkamiems objektams, kuriems turi būti taikoma ši dalis, nustatyti.

2. Įmonėms, kurios Kryme ir Sevastopolyje vykdo su 1 dalyje nurodytų gamtos išteklių naudojimu susijusią veiklą, draudžiama teikti:

- a) techninę pagalbą ar mokymo ir kitas paslaugas, susijusias su bazine įranga ir technologijomis, kaip apibrėžta 1 dalyje;
- b) finansavimą ar finansinę paramą bazinės įrangos ir technologijų pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui, kaip apibrėžta 1 dalyje, arba siekiant teikti susijusią techninę pagalbą ar mokymą.

3. Draudžiama sąmoningai ar apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama išvengti arba dėl kurios išvengiama 1 ir 2 dalyse nurodytų draudimų.

4c straipsnis

4a ir 4b straipsniuose nustatyti draudimai nedaro poveikio sutarčių, sudarytų iki 2014 m. liepos 30 d., arba pagalbinių sutarčių, kurios reikalingos tokioms sutartims įvykdyti ir kurios turi būti sudarytos ir įvykdytos ne vėliau kaip 2014 m. spalio 28 d., vykdymui iki 2014 m. spalio 28 d.

4d straipsnis

Draudžiama:

- a) teikti finansines paskolas ar kreditus, susijusius su infrastruktūros kūrimu, įsigijimu ar plėtojimu 4a straipsnyje nurodytuose sektoriuose;
- b) įsigyti ar padidinti kapitalo dalį Kryme ir Sevastopolyje įsteigtose įmonėse, susijusiose su infrastruktūros kūrimu, įsigijimu ar plėtojimu 4a straipsnyje nurodytuose sektoriuose, įskaitant visišką tokių įmonių įsigijimą ir dalyvavimo teises suteikiančių akcijų ir vertybinių popierių įsigijimą;
- c) steigti bendrą įmonę, susijusią su infrastruktūros kūrimu, įsigijimu ar plėtojimu 4a straipsnyje nurodytuose sektoriuose.

4e straipsnis

Draudžiama:

- a) teikti finansines paskolas ar kreditus, konkrečiai susijusius su 4b straipsnyje nurodyta gamtos išteklių naudojimo veikla Kryme ir Sevastopolyje;
- b) įsigyti ar padidinti kapitalo dalį Kryme ir Sevastopolyje įsteigtose įmonėse, susijusiose su 4b straipsnyje nurodyta gamtos išteklių naudojimo veikla Kryme ir Sevastopolyje, įskaitant visišką tokių įmonių įsigijimą ir dalyvavimo teises suteikiančių akcijų ir vertybinių popierių įsigijimą;
- c) steigti bendrą įmonę, susijusią su 4b straipsnyje nurodyta gamtos išteklių naudojimo veikla Kryme ir Sevastopolyje.

4f straipsnis

4d ir 4e straipsniuose nustatyti draudimai:

- a) nedaro poveikio įsipareigojimų, numatytų iki 2014 m. liepos 30 d. sudarytose sutartyse ar susitarimuose, vykdymui;
- b) netrukdo padidinti kapitalo dalį, jeigu toks kapitalo didinimas yra privalomas pagal iki 2014 m. liepos 30 d. sudarytą susitarimą.

4g straipsnis

4b ir 4e straipsniuose nustatyti draudimai nedaro poveikio sandoriams, susijusiems su esančios infrastruktūros priežiūra, skirta saugos užtikrinimui.“.

3) 5 straipsnis papildomas šiuo sakiniu:

„4a ir 4g straipsniai peržiūrimi ne vėliau kaip iki 2014 m. gruodžio 31 d.“.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2014 m. liepos 30 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
S. GOZI